



WWW.FACOM.COM **FCXCMS1524HE**
FCXCMS1550HE
FCXCMS1550VE

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

11

English (*translation of the original instructions*)

15

Italiano (*istruzioni originali*)

19



Attention!

(FR) Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, référence et numéro de série, sont indiquées sur l'étiquette CE appliquée sur la dernière page du manuel.



Warning!

(GB) All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label stuck onto the last page of this manual.



Attenzione!

(IT) Tutti i dati identificativi, costruttore, modello, codice e numero di serie, sono riportati sull'etichetta CE applicata sull'ultima pagina del manuale.

(FR) Déclaration de conformité CE

(GB) Declaration of conformity EC

(IT) Dichiarazione di conformità CE

- (FR)** La déclaration suivante est jointe en copie originale au compresseur.
(GB) The following declaration is attached to the compressor in original copy.
(IT) La seguente dichiarazione è allegata in copia originale al compressore.

- Le fabricant -
- The manufacturer | Il costruttore -

FR	Déclare sous son entière responsabilité que le compresseur d'air décrit ci-après est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives communautaires suivantes: 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE Les normes suivantes harmonisées dans la dernière version publiée au Journal Officiel de l'Union Européenne ont été appliquées: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
GB	Declares under its sole responsibility that the air compressor described below complies with all relevant regulations of the following EU directives: 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU The following harmonised standards have been applied in the latest version published on the Official Journal of the European Union: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
IT	Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità, che il compressore d'aria qui di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive comunitarie: 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE Sono state applicate le seguenti norme armonizzate nell'ultima versione pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale Europea: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

FR LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

GB KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

IT LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI



FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation

GB Before use, read the handbook carefully

IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso



FR Risque de brûlures

GB Warning, hot surfaces

IT Pericolo di scottature



FR Attention : présence de courant électrique

GB Dangerous voltage

IT Attenzione: corrente elettrica



FR Risque de démarrage automatique.
Le compresseur pourrait démarrer sans avertissement.

GB Danger - automatic control (closed loop).
Compressor may start without warning

IT Pericolo di avviamento automatico.
Il compressore potrebbe avviarsi senza preavviso



FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires

GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn

IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie



FR Purger le réservoir quotidiennement

GB Drain out the tank daily

IT Spurgare il serbatoio ogni giorno

FR **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES** : Se référer à l'étiquette appliquée sur la dernière page du manuel




GB **TECHNICAL DATA**: Please, refer to the label stuck onto the last page of this manual

IT **DATI TECNICI**: Fare riferimento all'etichetta applicata sull'ultima pagina del manuale

(FR) Fac-similé plaquette signalétique du produit

(GB) Facsimile product identification plate

(IT) Facsimile targhetta identificazione prodotto

1		2 	
TYPE Modello		3	
CODE Codice			
S/N			
I/min. CFM.	4 → 	5	bar = PSI = Tank = 6 RPM = Kg =
Lwa =	Lwa m =	7	
	Hz	8	A kW (HP)
9	MADE IN	10	11

FR Légende :

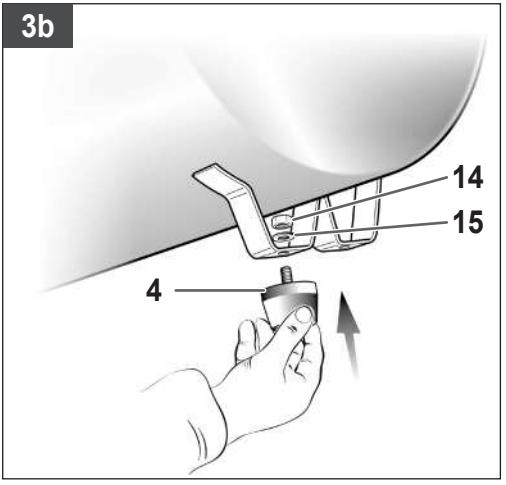
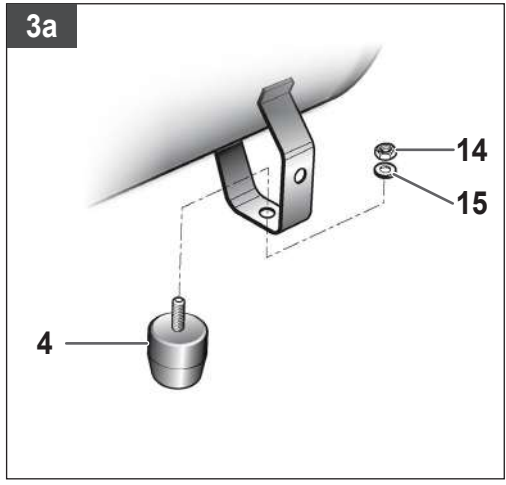
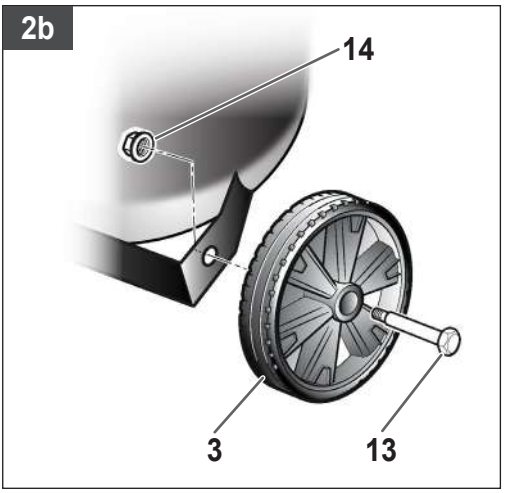
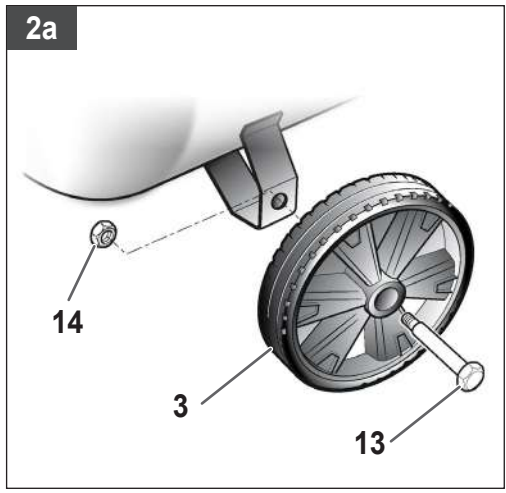
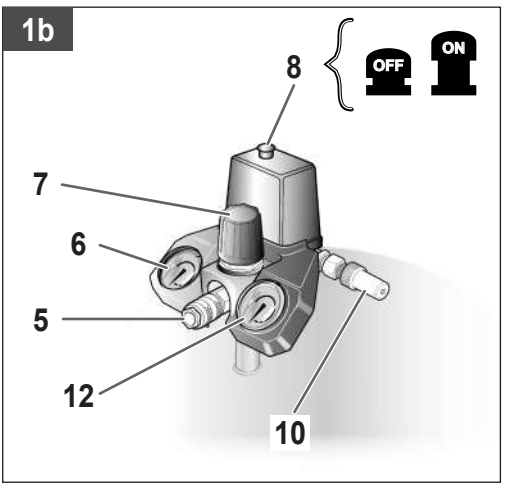
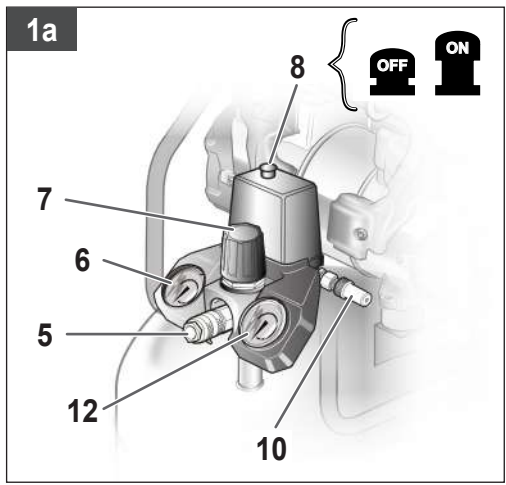
- 1 - Données du constructeur
- 2 - Marquage CE et symbole DEEE
- 3 - Modèle / Code / Numéro de série
- 4 - Air aspiré mesuré en (l/min) et (cfm)
- 5 - Air refoulé par le compresseur mesuré en (l/min) et (cfm)
- 6 - Pression maximale de fonctionnement (bar et PSI), capacité du réservoir (l), tours par minute (RPM), poids (kg)
- 7 - Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré en dB(A)
- 8 - Données électriques : tension d'alimentation (V), fréquence (Hz), courant absorbé (A), puissance en (kW) et (HP)
- 9 - Facteur de service
- 10 - Déclaration d'origine
- 11 - Année de production/fabrication

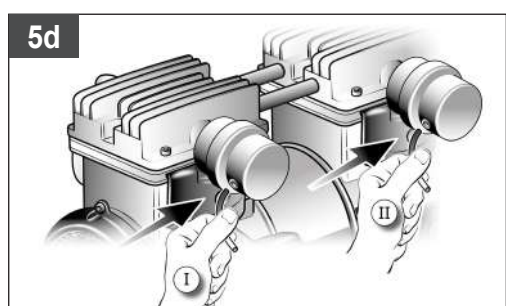
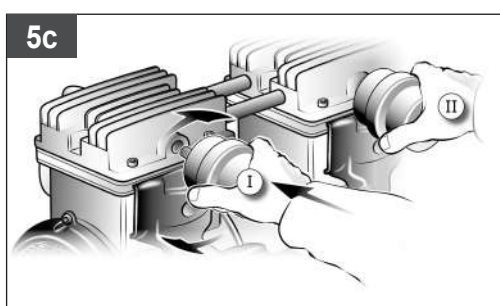
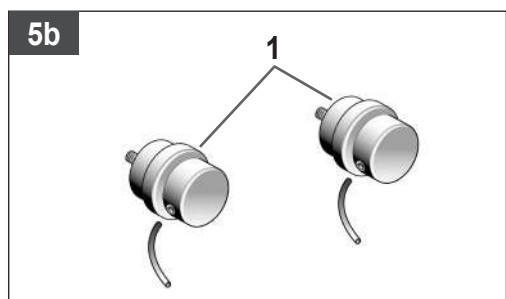
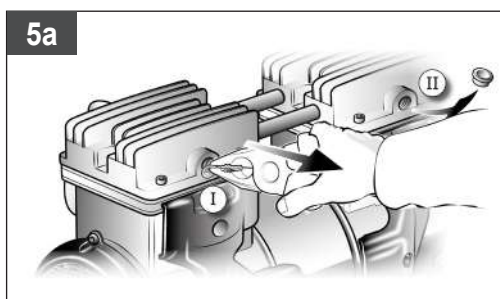
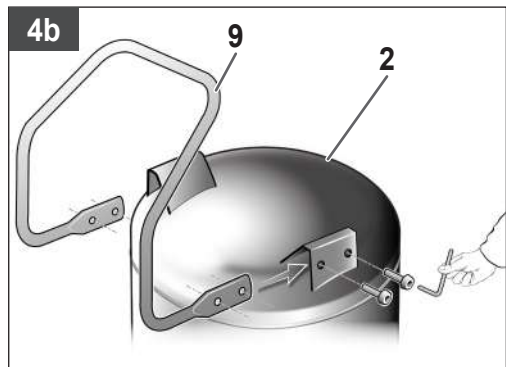
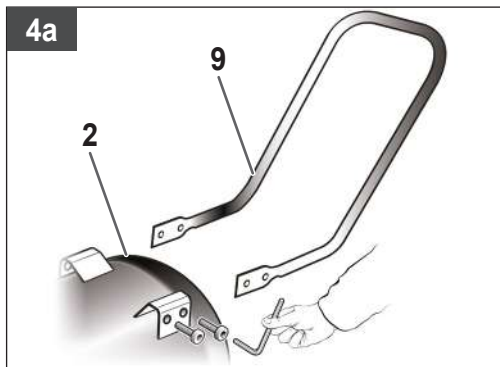
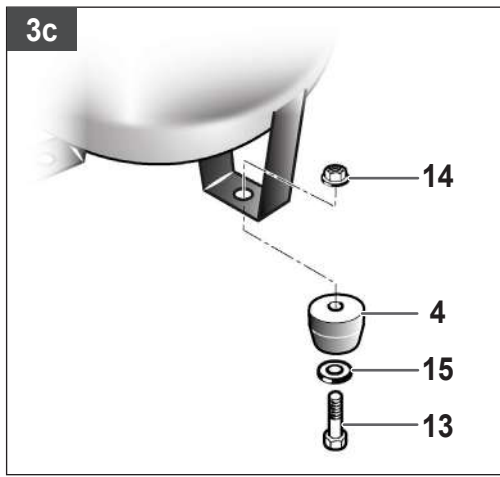
GB Legend:

- 1 - Manufacturer's data
- 2 - CE mark and WEEE symbol
- 3 - Type / Code / Serial Number
- 4 - Air displacement expressed in (l/min) and (cfm)
- 5 - Air delivered by the compressor expressed in (l/min) and (cfm)
- 6 - Maximum operating pressure (bar and PSI), tank capacity (l), rotations per minute (RPM), weight (kg)
- 7 - Guaranteed sound power level in dB(A);
Measured sound power level in dB(A)
- 8 - Electric data: voltage (V), frequency (Hz), absorption (A), power in (kW) and (HP)
- 9 - Duty cycle
- 10 - Declaration of origin
- 11 - Year of production/manufacturing

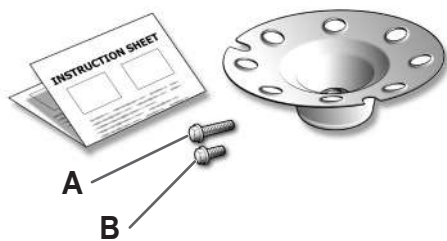
IT **Legenda:**

- 1 - Dati del costruttore
- 2 - Marchio CE e simbolo RAEE
- 3 - Modello / Codice / Numero di serie
- 4 - Aria aspirata misurata in (l/min) e (cfm)
- 5 - Aria resa dal compressore misurata in (l/min) e (cfm)
- 6 - Pressione massima di esercizio (bar e PSI), capacità del serbatoio (l), giri al minuto (RPM), peso (kg)
- 7 - Livello di potenza acustica garantito in dB(A); Livello di potenza acustica misurato in dB(A)
- 8 - Dati elettrici: tensione di alimentazione (V), frequenza (Hz), corrente assorbita (A), potenza in (kW) e (HP)
- 9 - Fattore di servizio
- 10 - Dichiarazione di origine
- 11 - Anno di produzione/fabbricazione

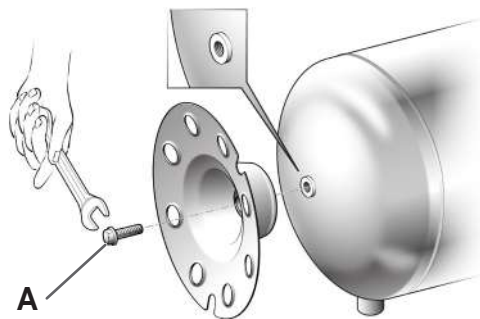




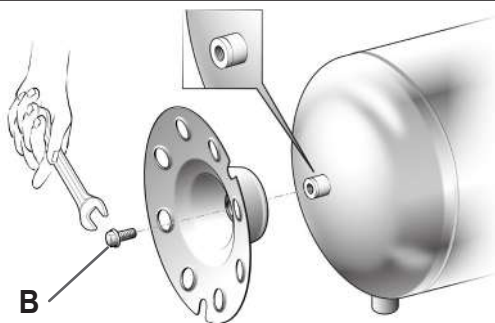
6a



6b



6c

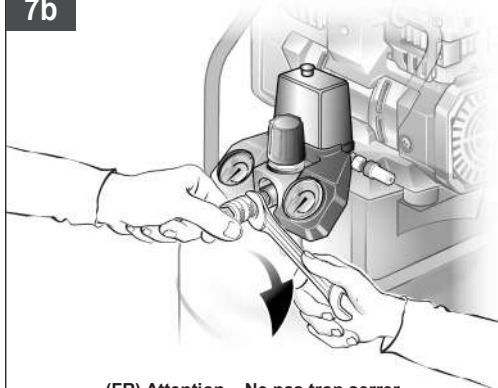


7a



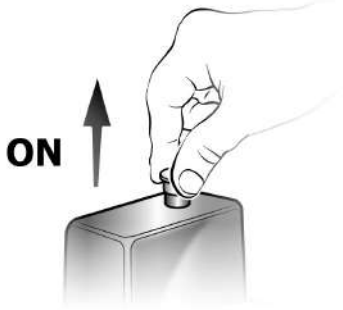
(FR) Clé non fournie.
(GB) Wrench not included.
(IT) Chiave non inclusa.

7b

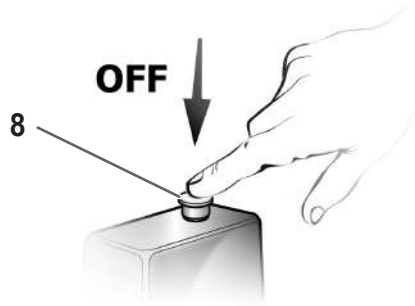


(FR) Attention – Ne pas trop serrer.
(GB) Caution – Do not over tighten.
(IT) Attenzione – Non stringere troppo.

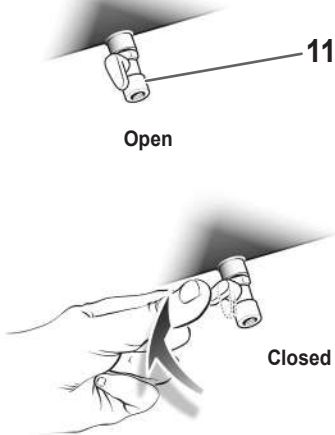
8



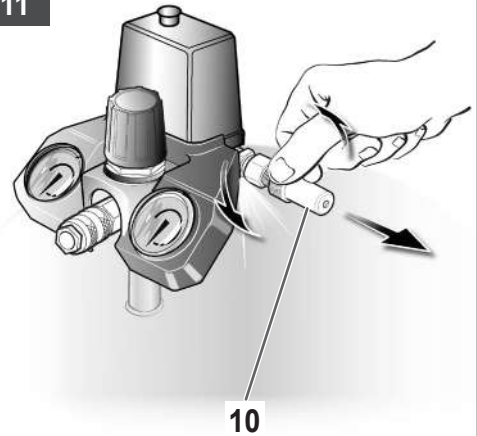
9



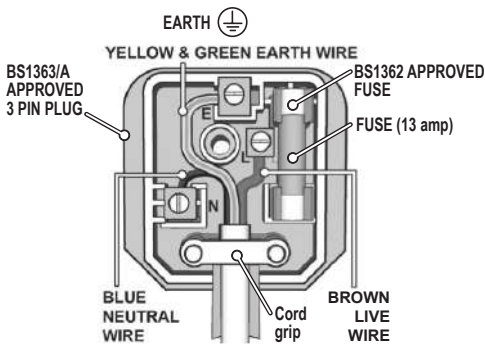
10



11



12



Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement

1. PRECAUTIONS D'UTILISATION

La valeur de **PRESSION ACOUSTIQUE** mesurée 4 mt. équivaut à la valeur de **PUISSANCE ACOUSTIQUE** (L_{WA}) déclarée sur l'étiquette, positionnée sur le compresseur, moins de 20 dB.

A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des locaux appropriés (bien ventilés, avec une température ambiante comprise entre +5°C et +40°C) et totalement exempts de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 3 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Les éventuelles pigmentations pouvant apparaître sur le compresseur pendant des opérations de peinture, indiquent une distance trop réduite.
- Introduire la fiche du câble électrique dans une prise appropriée en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm².
- L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne avec une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
- Utiliser exclusivement l'interrupteur I/O pour mettre le compresseur hors tension.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit être placé sur un support stable, en position horizontale.

A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes, des animaux ou vers soi-même (porter des lunettes de protection contre les risques de projections de corps étrangers soulevés par le jet).
- Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même.
- Ne pas utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.
- Ne pas transporter le compresseur lorsque son réservoir est sous pression.
- Ne pas soumettre le réservoir à des soudures ou à des usinages mécaniques. En cas de défauts ou de corrosion,

il faut le remplacer en bloc.

- Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées. Veiller à ce que les enfants et les animaux stationnent loin de la zone de travail de l'appareil.
- Le présent appareil n'est pas apte à être utilisé par tous sujets (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de compétences.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer des objets inflammables ou en Nylon® et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas nettoyer la machine à l'aide de liquides inflammables ou de solvants. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- L'utilisation du compresseur est strictement limitée à la compression de l'air. Ne pas utiliser l'appareil avec d'autres types de gaz.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, à moins qu'il ne soit ultérieurement soumis à des traitements particuliers ; de même, il ne peut pas être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- Afin d'éviter de graves brûlures, ne jamais toucher les parties de la culasse ou des tuyauteries durant ou immédiatement après le fonctionnement.
- Faire attention au travail qu'on est en train de faire. Ne jamais monter sur le compresseur. Ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.

CE QU'IL FAUT SAVOIR

- **Ce compresseur a été réalisé pour fonctionner avec le rapport d'intermittence spécifié sur la plaquette des caractéristiques techniques** (par exemple, S350 % signifie 5 minutes de fonctionnement et 5 minutes d'arrêt), afin d'éviter une surchauffe excessive du moteur électrique. Au cas où ce rapport ne serait pas respecté, la protection thermique dont le moteur est pourvu interviendra automatiquement, en coupant le courant électrique dès que la température devient trop élevée. Le moteur redémarrera automatiquement dès le rétablissement des conditions normales de fonctionnement.
- Le compresseur est équipé d'un pressostat muni d'un clapet d'évacuation d'air à fermeture retardée qui facilite le démarrage du moteur et il est donc normal, lorsque le réservoir est vide, d'y constater la sortie d'un souffle l'air pendant quelques secondes.
- Tous les compresseurs sont pourvus d'un clapet de sécurité qui intervient en cas de fonctionnement irrégulier du pressostat, en garantissant ainsi la sécurité de l'appareil. La soupape de sécurité est réglée afin d'éviter la surpression des cuves. Cette soupape est réglée en usine et ne fonctionnera que si la pression de la cuve atteint

cette valeur. Ne pas essayer de régler ou de neutraliser le dispositif de sécurité. Tout réglage effectué sur cette soupape pourrait causer de graves blessures. Si ce dispositif nécessite des travaux d'entretien, contacter un service après-vente agréé.

- Le repère rouge sur le manomètre se réfère à la pression de service maximale du réservoir. Elle ne concerne pas la pression réglée.
- Pendant l'opération de montage d'un outil, la sortie du débit d'air doit être impérativement coupée.
- L'utilisation de l'air comprimé pour les différentes utilisations prévues (gonflage, outils pneumatiques,

peinture, lavage avec des détergents à base aqueuse seulement, etc.), comporte la connaissance et le respect des normes prescrites au cas par cas.

- Vérifier que la consommation d'air et la pression maximum d'exercice de l'outil pneumatique et des tuyaux de raccordement (avec le compresseur) à appliquer sont compatibles avec la pression configurée sur le régulateur de pression et avec la quantité d'air distribuée par le compresseur.
- Les performances du compresseur sont garanties pour un fonctionnement entre 0 et 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(Fig. 1 - 11)

1. Filtre à air d'aspiration
2. Réservoir à air comprimé
3. Roue
4. Pied en caoutchouc
5. Accouplement rapide (air comprimé réglé)
6. Manomètre (pression réglée lisible)
7. Manostat régulateur
8. Interrupteur Marche/Arrêt
9. Poignée de transport
10. Soupape de sécurité
11. Robinet de vidange de l'eau de condensation du réservoir
12. Manomètre (pression du réservoir lisible)
13. Boulon
14. Écrou
15. Nettoyeur

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Compresseur d'air
- Filtre à air
- Petit tube d'aspiration
- Kit dévidoir (pour les modèles le prévoyant)
- Manuel d'instructions et autres documents

4. DOMAINE D'APPLICATION

Le compresseur sert à produire de l'air comprimé pour les outils fonctionnant à l'air comprimé.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

5. INSTRUCTIONS D'IMPLANTATION

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'avarie, informez immédiatement l'entreprise de transport qui a livré le compresseur.
- Il est recommandable d'installer le compresseur à proximité du consommateur.
- Evitez les tuyaux à air et les câbles d'alimentation (câbles de rallonge) longs.
- Veillez à ce que l'air aspiré soit sec et sans poussière.
- N'installez pas le compresseur dans un local humide ou détrempé.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante +5°C - +40° C). Il ne doit y avoir dans la salle aucune poussière, aucun acide, aucune vapeur, aucun gaz explosif ou inflammable.
- Le compresseur doit être employé dans des endroits secs. Il ne peut être utilisé dans des zones où l'on travaille avec des éclaboussures d'eau.

6. MONTAGE ET MISE EN SERVICE



Attention !

Montez absolument l'appareil complètement avant de le mettre en service !

6.1 Montage du kit de roues

Si fourni, le kit de roue doit être installé comme indiqué dans la figure 2.

6.2 Montage des pieds de support

Si fourni, le pied en caoutchouc doit être installé comme indiqué dans la figure 3.

6.3 Montage de la poignée de transport (pour les modèles le prévoyant)

Vissez la poignée de transport comme indiqué dans la figure 4 sur le compresseur.

6.4 Montage du filtre à air

Supprimez le bouchon de transport à l'aide d'un tournevis ou autre outil du même genre et vissez le filtre à air (1) à fond sur l'appareil (fig. 5a-5b-5c).

Si fourni, insérer la tuyau d'aspiration dans le couvercle du filtre (Fig. 5d).

6.5 Montage du raccord rapide (s'il n'est pas déjà assemblé)

Visser le raccord rapide de pression réglée, sur le raccord de sortie comme illustré dans les figures 7a et 7b.

6.6 Montage de le dévidoir (pour les modèles le prévoyant)

⚠ Avertissement !

Avant de procéder à tout montage et/ou démontage de le dévidoir, vous devez :

- débrancher la fiche de la prise de courant,
- purger le réservoir sous pression et purger tous les outils pneumatiques qui y sont raccordés,
- évacuer la condensation.

Fig. 6a: Contenu du kit

Fig. 6b: Réservoir avec manchon intérieure : vis longue.

Fig. 6c: Réservoir avec manchon externe : vis courte.

6.7 Raccordement électrique

Le compresseur est équipé d'un câble réseau avec fiche à contact de protection. Introduire la fiche du câble électrique dans une prise appropriée en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur. Veillez, avant la mise en service, à ce que la tension du secteur et la tension de service soient les mêmes en vous reportant à la plaque signalétique de la machine. S'assurer que l'interrupteur ON/OFF **ne** soit en position **I (ON)**. Les longs câbles d'alimentation tout comme les rallonges, tambours de câble etc. qui entraînent des chutes de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur. Lorsque la température descend en dessous de 5° C, le moteur marche durement et peut ne pas démarrer.

6.8 Interrupteur marche/arrêt (Fig. 8-9)

Le compresseur est mis en circuit en tirant le bouton (référence 8) en position **I (Marche)**.

Pour mettre le compresseur hors circuit, il faut appuyer sur le bouton (référence 8) en position **O (Arrêt)**.

6.9 Réglage de pression

- Le régulateur de pression (référence 7) permet de régler la pression sur le manomètre (référence 6).
- La pression réglée peut être prise au niveau du raccord rapide (référence 5).

6.10 Réglage de l'interrupteur manométrique

L'interrupteur manométrique est ajusté à l'usine.

- Après avoir atteint la valeur supérieure de consigne (programmée

par le fabricant en phase de test), le compresseur s'arrête.

En utilisant de l'air, le compresseur redémarre automatiquement dès que la valeur de consigne inférieure est atteinte.

- Le compresseur continue de fonctionner en cycle automatique jusqu'à ce que l'on appuie de nouveau sur l'interrupteur I/O.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ Attention !

Retirez la prise du réseau avant chaque travail de réglage et de maintenance.

⚠ Attention !

Attendez jusqu'à ce que le compresseur ait refroidi ! Risque de brûlure !

⚠ Attention !

Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, mettre la chaudière hors circuit.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Détachez le tuyau et les outils de pulvérisation du compresseur avant de commencer le nettoyage. Le compresseur ne doit pas être lavé à l'eau, avec des solvants ou autres produits du même genre.

7.2 Eau condensée (Fig. 10)

L'eau de condensation doit être évacuée quotidiennement en ouvrant la soupape de drainage (référence 11) (située sur le fond de la cuve sous pression).

1. Contrôler que le compresseur soit arrêté.
2. En le tenant par la poignée, incliner le compresseur vers la soupape de drainage de façon à ce qu'il se trouve dans la position la plus basse.
3. Ouvrir la soupape de drainage.
4. Maintenir le compresseur incliné jusqu'à ce que toute la condensation soit sortie du réservoir.

TABLEAU – INTERVALLES D'ENTRETIEN

FONCTION	Après les 100 premières heures	Toutes les 100 heures
Nettoyage filtre aspiration et/ou remplacement de l'élément filtrant	•	•
Evacuation Condensat réservoir	Tous les jours et en fin de travail.	

5. Fermer la soupape de drainage.

⚠ Attention ! _____

Éliminez l'eau condensée dans le respect de l'environnement en l'apportant dans un poste collecteur correspondant.

7.3 Soupape de sécurité (référence 10)

La soupape de sécurité est réglée sur la pression maximale admise du récipient sous pression.

Il est interdit de dérégler la soupape de sécurité. Pour que la vanne de sécurité fonctionne correctement en cas de besoin, il faut l'actionner de temps en temps. Tourner l'écrou moleté jusqu'à ce qu'il soit complètement desserré. Tirer ensuite sur l'écrou moleté avec une force suffisante jusqu'à entendre l'air comprimé s'échapper (Fig. 11). Relâcher ensuite l'écrou moleté et le revisser.

Toujours garder la soupape de sécurité et la zone environnante propres et libres de tout obstacle.

7.4 Entreposage

⚠ Attention ! _____

Tirez la fiche de la prise de courant, purgez l'appareil et tous les outils à air comprimé raccordés et évacuez la condensation. Rangez le compresseur de manière qu'aucune personne non autorisée ne puisse le mettre en service.

⚠ Attention ! _____

Le compresseur doit être conservé dans un endroit sec et dont l'accès est interdit aux personnes

non autorisées. Ne le renversez pas, conservez-le uniquement debout!

8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Conformément à la directive 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur sa confection, indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil usagé aux centres de collecte sélective des déchets électroniques et électro-techniques, ou au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison d'un pour un. Une collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

9. POSSIBLES ANOMALIES ET INTERVENTIONS ADMISES

Anomalie	Cause	Intervention
Le compresseur s'arrête et redémarre automatiquement après quelques minutes.	Intervention de la protection thermique, à cause de la surchauffe du moteur.	Laisser refroidir le compresseur. Aérer le local.
Après quelques tentatives de démarrage, le compresseur s'arrête.	Intervention de la protection thermique, à cause de la surchauffe du moteur (débranchement de la fiche pendant le fonctionnement, faible tension d'alimentation).	Actionner l'interrupteur d'arrêt. Aérer le local. Après quelques minutes, le compresseur redémarrera automatiquement.
Le compresseur ne s'arrête pas et le clapet de sécurité intervient.	Fonctionnement irrégulier du compresseur ou défaillance du pressostat.	Débrancher la fiche et s'adresser au Centre Après-vente.

Toute intervention doit être exécutée par les Centres Après-vente agréés, en utilisant des pièces détachées d'origine. Toute altération de la machine peut compromettre la sécurité et annulera la garantie.

Garantie et réparation.

En cas de produits défectueux ou de besoin de pièces de rechange, adressez-vous au point de vente auprès duquel l'achat a été effectué.

Preserve this handbook for future reference.

1. PRECAUTIONS

An ACOUSTIC PRESSURE value at 4 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER value (L_{WA}) stated on the label located on the compressor, minus 20 dB.

THINGS TO DO

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places affected by dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and of suitable cross-section.
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always use the switch I/O to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface.

THINGS NOT TO DO

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that may be lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions.
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a safe distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not position flammable or Nylon®/fabric objects close to or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvents. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.
- To avoid serious burns, never touch the cylinder head parts or tubing during or immediately after operation.
- Pay attention to the work being carried out. Do not stand on the compressor. Do not allow the compressor to operate unattended.

THINGS YOU SHOULD KNOW

- To avoid overheating of the electric motor, **this compressor is designed for intermittent operation as indicated on the technical dataplate** (for example, S3 50 % means 5 minutes ON, 5 minutes OFF). In the case of overheating, the thermal cutout of the motor trips, automatically cutting off the power when the temperature is too high. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.
- The compressor is equipped with a pressure switch equipped with a delayed air discharge valve which facilitates starting the engine and therefore air will be vented from it, when the tank is empty, for a few seconds.
- All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.
The safety valve is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set and will not function unless tank pressure reaches this pressure. Do not attempt to adjust or eliminate this safety device. Any adjustments to this valve could cause serious injury. If this device requires service or maintenance, see an Authorized Service Center.
- The red notch on the pressure gauge refers to the maximum operating pressure of the tank. It does not refer to the adjusted pressure.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.).
- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool and connection pipes (with the compressor) to be used, are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- The compressor's performance is guaranteed for operation between 0 and 1000 meters above the sea level.

2. LAYOUT (Fig. 1 - 11)

1. Intake air filter
2. Pressure vessel
3. Wheel
4. Supporting rubber foot
5. Quick-lock coupling (regulated compressed air)
6. Pressure gauge (for reading the preset pressure by means of the pressure regulator)
7. Pressure regulator
8. I/O switch (ON/OFF)
9. Transportation handle
10. Safety valve
11. Drain valve
12. Pressure gauge (for reading the tank pressure)
13. Screw
14. Nut
15. Washer

3. PACKAGING CONTENTS LIST

- Air compressor
- Air filter
- Suction tube
- Hose reel kit (for models envisaging this)
- Instruction manual and other documents

4. SCOPE OF USE

The compressor is designed for generating compressed air for tools operated by compressed air.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

5. POINTS TO NOTE WHEN SETTING UP THE COMPRESSOR

- Examine the machine for signs of transit damage. Report any damage immediately to the company which delivered the compressor.
- The compressor should be set up near the working consumer.
- Avoid long air lines and long supply lines (extensions).
- Make sure the intake air is dry and dust-free.
- Do not set up the compressor in damp or wet rooms.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5°C to +40°C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.

6. ASSEMBLY AND STARTING



Warning! _____

You must fully assemble the appliance before using it for the first time.

6.1 Fitting the wheel kit

If provided, the wheel kit must be installed as shown in figure 2.

6.2 Fitting the supporting feet

If provided, the rubber feet must be fitted as shown in figure 3.

6.3 Fitting the transport handle (for models envisaging this)

Screw the transport handle to the compressor as shown in figure 4.

6.4 Fitting the air filter

Remove the transportation stop with a screwdriver or similar and screw the air filter (ref. 1) securely to the equipment (Fig. 5a-5b-5c).

If supplied, insert the suction tube inside the filter cover (Fig. 5d).

6.5 Assembling the quick coupler (if not already assembled)

Tighten the quick coupler for regulated pressure to the coupling on the outlet as shown in figures 7a and 7b.

6.6 Fitting the hose reel (for models envisaging this)



Warning! _____

Before carrying out any hose reel assembling and/or disassembling, you have to:

- disconnect the plug from the socket,
- discharge the pressure tank and vent all the air tools connected to it,
- empty the condensate.

Fig. 6a: Kit contents

Fig. 6b: Tank with internal sleeve: long screw.

Fig. 6c: Tank with external sleeve: short screw.

6.7 Voltage

The compressor is equipped with a mains cable with shock-proof plug. Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations. Before you use the machine, make sure that the mains voltage complies with the specifications on the rating plate. Make sure that the ON/OFF switch is **not** in the I (ON) position. Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up. In the case of low temperatures below +5°C, motor start-up is jeopardized as a result of stiffness.

6.7.1 Connection of the mains plug (electrical information for the BS plug)

⚠ Important!

The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the code shown in fig. 12.

- **The 3 pin plug must comply to BS1363/A.**
- **Fuse must comply to BS1362.**

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

Do not connect the brown (live) or blue (neutral) to the earth pin marked 'E'  on the 3 pin plug.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Connect the Yellow & Green wire to the terminal marked Earth (E). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A 13 amp (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

If in doubt consult a qualified electrician.

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

⚠ Warning!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

Note: If the mains cable requires replacing it must be replaced with an identical one and fitted by a qualified person.

6.8 I/O switch (On/Off) (Fig. 8-9)

To switch on the compressor, pull out the knob (ref. 8) to position I (ON).

To switch off the compressor, press the knob (ref. 8) in again to position O (OFF).

6.9 Adjusting the pressure

- You can adjust the pressure on the pressure gauge (ref. 6) using the pressure regulator (ref. 7).
- The set pressure can be taken from the quicklock coupling (ref. 5).

6.10 Setting the pressure switch

The pressure switch is set at the factory.

- When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached.
- The compressor continues to operate according to this automatic cycle until the I/O switch is turned.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ Warning!

Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance.

⚠ Warning!

Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!

⚠ Warning!

Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work.

7.1 Cleaning

- Keep the safety devices free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance. Ensure that no water can get into the interior of the appliance.
- You must disconnect the hose and any pneumatic tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.

7.2 Condensation water (Fig. 10)

The condensation water must be drained off each day by opening the drain valve (ref. 11) (on the bottom of the pressure vessel).

1. Verify that the compressor is turned Off.
2. Holding the handle, tilt the compressor toward the drain valve so that it's set in a lower position.

MAINTENANCE RESUMPTIVE TABLE

FUNCTION	AFTER THE FIRST 100 HOURS	EVERY 100 HOURS
Cleaning of intake filter and/or substitution of filtering element	•	•
Draining tank condensate	Daily and at the end of work	

3. Open gently the drain valve.
4. Keep the compressor tilted until all moisture has been removed.
5. Close the drain valve.

Warning!

Dispose of the condensation water in an environmentally compatible manner at the appropriate collection point.

7.3 Safety valve (ref. 10)

The safety valve has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel.

It is prohibited to adjust the safety valve. Actuate the safety valve from time to time to ensure that it works when required. Turn the nut until it is completely loose. Then pull the nut with sufficient force until you can hear the compressed air being released (Fig. 11). Then release the nut, and screw it back on.

Always keep the safety valve and the surrounding area clean and free of obstructions.

7.4 Storage

Warning!

Disconnect the plug from the socket, vent the appliance and tools connected to it and empty the condensate.

Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

Warning!

Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons.

Always store upright, never tilted!

8. DISPOSAL AND RECYCLING



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The symbol carrying a crossed-out refuse container depicted on any equipment or the relative packaging means that, at the end of its useful life, said product must be disposed of separately from other waste.

The user must therefore take said equipment to the centres specialising in differentiated refuse collection of electric and electronic equipment or alternatively return it to the reseller when purchasing a new similar piece of equipment.

Thanks to differentiated refuse collection, discarded equipment can be sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally-friendly manner; this helps avoiding possible negative effects on the environment and on health and promotes the re-employment and/or recycling of the equipment's materials.

Any unauthorised disposal of the product by the user will result in the application of the fines provided for by the regulations in force.

9. POSSIBLE FAULTS AND RELATED PERMITTED REMEDIES

Fault	Cause	Remedy
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Allow the compressor to cool down. Ventilate the work area.
After a few attempts to restart, the compressor stops.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage).	Activate the I/O switch (On/Off). Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped.	Irregular compressor operation or pressure switch malfunction.	Remove the plug and contact the Service Center.

Any other type of operation must be carried out by authorized Service Centers, requesting original parts. Tampering with the machine may impair its safety and in any case make the warranty null and void.

Warranty and repair.

In the event of defective goods or requirements for spare parts, kindly contact the sales point where you made your purchase.

Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro.

1. PRECAUZIONI D'USO

Il valore di PRESSIONE ACUSTICA misurato a 4 metri equivale al valore di POTENZA ACUSTICA (L_{WA}) dichiarato sull'etichetta, posizionata sul compressore, meno 20 dB.

COSE DA FARE

- Il compressore deve essere utilizzato in ambienti idonei (ben aerati, con temperatura ambiente compresa fra +5°C e +40°C) e mai in presenza di polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- È obbligatoria la protezione dell'udito, della vista e delle vie respiratorie.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 4 metri tra il compressore e la zona di lavoro.
- Eventuali colorazioni che possono comparire sul compressore durante le operazioni di verniciatura, indicano una distanza troppo ravvicinata.
- Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza e conforme alle normative vigenti.
- Utilizzare prolunghe del cavo elettrico di lunghezza massima di 5 metri e con sezione del cavo non inferiore a 1.5 mm².
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe diverse per lunghezza e sezione nonché adattatori e prese multiple.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Usare sempre e soltanto l'interruttore I/O per spegnere il compressore.
- Usare sempre e solo la maniglia per spostare il compressore.
- Il compressore in funzione deve essere sistemato su un appoggio stabile ed orizzontale.

COSE DA NON FARE

- Non dirigere mai il getto di aria verso persone, animali o verso il proprio corpo (Utilizzare occhiali protettivi per protezione degli occhi da corpi estranei sollevati dal getto).
- Non dirigere mai il getto di liquidi spruzzati da utensili collegati al compressore verso il compressore stesso.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o con mani e piedi bagnati.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa o per spostare il compressore.
- Non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici.
- Non trasportare il compressore con il serbatoio in pressione.
- Non eseguire saldature o lavorazioni meccaniche sul serbatoio. In caso di difetti o corrosioni occorre sostituirlo completamente.
- Non permettere l'uso del compressore a persone inesperte. Tenere lontano dall'area di lavoro bambini e animali.

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non posizionare oggetti infiammabili o oggetti in Nylon® e stoffa vicino e/o sul compressore.
- Non pulire la macchina con liquidi infiammabili o solventi. Impiegare solamente un panno umido assicurandosi di avere scollegato la spina dalla presa elettrica.
- L'uso del compressore è strettamente legato alla compressione dell'aria. Non usare la macchina per nessun altro tipo di gas.
- L'aria compressa prodotta da questa macchina non è utilizzabile in campo farmaceutico, alimentare o ospedaliero se non dopo particolari trattamenti e non può essere utilizzata per riempire bombole da immersione.
- Per evitare ustioni gravi, non toccare mai le parti della testa del cilindro né le tubazioni durante o subito dopo l'utilizzo.
- Prestare attenzione al lavoro che si sta eseguendo. Non salire mai sul compressore. Non permettere al compressore di funzionare incustodito.

COSE DA SAPERE

- **Questo compressore è costruito per funzionare con un rapporto di intermittenza specificato sulla targhetta dati tecnici**, (ad esempio S3 50 % significa 5 minuti di lavoro e 5 minuti di fermata) onde evitare un eccessivo surriscaldamento del motore elettrico. Nel caso ciò si dovesse verificare, interverrebbe la protezione termica di cui il motore è dotato interrompendo automaticamente la corrente elettrica quando la temperatura è troppo elevata. Al ritorno delle condizioni normali di temperatura il motore si riavvia automaticamente.
- Il compressore è provvisto di un pressostato dotato di una valvolina di scarico aria a chiusura ritardata che facilita l'avviamento del motore e pertanto è normale, a serbatoio vuoto, l'uscita di un soffio d'aria dalla medesima per qualche secondo.
- Tutti i compressori sono dotati di una valvola di sicurezza che interviene in caso di irregolare funzionamento del pressostato garantendo la sicurezza della macchina. La valvola di sicurezza serve per evitare la sovrappressurizzazione dei serbatoi d'aria. Questa valvola viene preimpostata in fabbrica e non entra in funzione finché la pressione del serbatoio non raggiunge tale livello. Non regolare o eliminare questo dispositivo di sicurezza. Eventuali modifiche della valvola possono causare lesioni gravi. Se il dispositivo necessita di assistenza o manutenzione, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- La tacca rossa del manometro si riferisce alla pressione massima di esercizio del serbatoio. Non si riferisce alla pressione regolata.

- Durante l'operazione di montaggio di un utensile è tassativa l'interruzione del flusso d'aria in uscita.
- L'utilizzo dell'aria compressa nei diversi usi previsti (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti solo a base acquosa ecc.) comporta la conoscenza ed il rispetto delle norme previste nei singoli casi.
- Verificare che il consumo d'aria e la massima pressione di esercizio dell'utensile pneumatico e dei tubi di collegamento (con il compressore) da impiegare, siano compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e con la quantità di aria erogata dal compressore.
- Le prestazioni del compressore sono garantite per un funzionamento tra 0 e 1000 metri sul livello del mare.

2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1 - 11)

1. Filtro dell'aria di aspirazione
2. Serbatoio aria
3. Ruota
4. Piedino di appoggio
5. Accoppiamento rapido (aria compressa regolata)
6. Manometro (pressione impostata tramite il regolatore)
7. Regolatore di pressione
8. Interruttore ON/OFF
9. Impugnatura/maniglia di trasporto
10. Valvola di sicurezza
11. Rubinetto spurgo condensa serbatoio
12. Manometro (indica la pressione del serbatoio)
13. Vite
14. Dado
15. Rondella

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Compressore d'aria
- Filtro aria
- Tubicino di aspirazione
- Kit arrotolatore (per i modelli che lo prevedono)
- Manuale istruzioni e altri documenti

4. SETTORE D'IMPIEGO

Il compressore serve per produrre aria compressa per utensili azionati con aria compressa.

Tenere presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

L'apparecchio deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di utilizzo che esuli da quello previsto, non è considerato un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e/o delle lesioni di ogni tipo, che eventualmente ne dovessero risultare.

5. AVVERTENZE SUL COLLOCAMENTO

- Verificare che l'apparecchio non presenti danni di trasporto. Comunicare tempestivamente gli eventuali

danni rilevati all'impresa trasporti, che ha provveduto alla consegna del compressore.

- Il collocamento del compressore dovrebbe avvenire vicino all'utilizzatore.
- Sono da evitare lunghe condutture dell'aria e lunghi cavi di collegamento (cavi di prolunga).
- Verificare che l'aria assorbita sia asciutta e senza polvere.
- Non collocare il compressore in una stanza umida o bagnata.
- Il compressore deve essere usato soltanto in luoghi adatti (ben aerati, temperatura ambiente +5°C - +40°C). Il luogo deve essere privo di polvere, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in luoghi asciutti. L'uso non è concesso nelle zone dove si lavora con spruzzi d'acqua.

6. MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE



Attenzione!

Prima della messa in esercizio montare assolutamente l'apparecchio in modo completo!

6.1 Montaggio del kit ruote

Se fornito, il kit ruote deve essere montato come illustrato in figura 2.

6.2 Montaggio del/i piedino/i di appoggio

Se forniti, i piedini di appoggio (in gomma) devono essere montati come illustrato in figura 3.

6.3 Montaggio della maniglia di trasporto (per i modelli che lo prevedono)

Avvitare la maniglia di trasporto al compressore come mostrato in figura 4.

6.4 Montaggio del filtro aria

Togliere il tappo di trasporto con un cacciavite o utensile simile e avvitare saldamente all'apparecchio il filtro dell'aria (rif. 1) (Fig. 5a-5b-5c).

Se fornito, inserire il tubicino di aspirazione nel coperchio del filtro (Fig. 5d).

6.5 Montaggio dell'attacco rapido (se non già assemblato)

Avvitare l'attacco rapido per la pressione regolata, sul raccordo di uscita, come illustrato nelle figure 7a e 7b.

6.6 Montaggio dell'arrotolatore (per i modelli che lo prevedono)

Attenzione! _____

Prima di effettuare qualsiasi attività di montaggio e/o smontaggio dell'arrotolatore, si deve:

- staccare la spina dalla presa di corrente,
- scaricare la pressione dal serbatoio e sfiatare tutti gli utensili ad aria compressa ad esso collegato,
- scaricare la condensa.

Fig. 6a: Contenuto del kit

Fig. 6b: Serbatoio con manicotto interno: vite lunga.

Fig. 6c: Serbatoio con manicotto esterno: vite corta.

6.7 Allacciamento alla rete

Il compressore è dotato di un cavo di alimentazione con spina con messa a terra. Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza e conforme alle normative vigenti. Prima della messa in esercizio fare attenzione che la tensione di rete corrisponda a quella di esercizio indicata sulla targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF **non** sia in posizione **I (ON)**. I cavi di alimentazione troppo lunghi nonché prolunghie, avvolgicavi, ecc. causano un calo di tensione e possono impedire l'avvio del motore. In caso di basse temperature inferiori a +5°C l'avvio del motore può essere più difficile.

6.8 Interruttore ON/OFF (Fig. 8-9)

Il compressore viene avviato tirando il pulsante (rif. 8) in posizione **I (ON)**.

Per disinserire il compressore si deve premere il pulsante (rif. 8) in posizione **O (OFF)**.

6.9 Impostazione della pressione

- Con il regolatore della pressione (rif. 7) si può impostare la pressione sul manometro (rif. 6).
- La pressione impostata può essere prelevata sull'accoppiamento rapido (rif. 5).

6.10 Regolazione del pressostato

Il pressostato è stato regolato nello stabilimento.

- Raggiunto il valore di taratura superiore (impostato dal costruttore in fase di collaudo) il compressore si ferma. Utilizzando aria, il compressore riparte automaticamente quando viene raggiunto il valore di taratura inferiore.
- Il compressore continua a funzionare con questo ciclo in automatico fino a quando non si interviene sull'interruttore I/O.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione! _____

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e di manutenzione staccare la spina dalla presa di corrente.

Attenzione! _____

Attendere fino a quando il compressore si sia completamente raffreddato! Pericolo di ustioni!

Attenzione! _____

Prima di ogni lavoro di pulizia e manutenzione si deve eliminare la pressione del serbatoio!

7.1 Pulizia

- Tenere i dispositivi di protezione il più possibile liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiarlo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Non usare detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fare attenzione che non possa penetrare dell'acqua all'interno dell'apparecchio.
- Il tubo di prolunga e gli utensili pneumatici devono essere scollegati dal compressore prima della pulizia. Il compressore non deve essere pulito con acqua, solventi ecc.

7.2 Acqua di condensa (Fig. 10)

L'acqua di condensa deve essere scaricata ogni giorno aprendo la valvola di scarico (rif. 11) (sulla parte inferiore del serbatoio a pressione).

1. Verificare che il compressore sia spento (OFF).
2. Tenendolo per la maniglia, inclinare il compressore verso la valvola di scarico in modo che questa si trovi nella posizione più bassa.
3. Aprire la valvola di scarico.
4. Mantenere il compressore inclinato fino a che tutta l'acqua di condensa sia fuoriuscita dal serbatoio.
5. Chiudere la valvola di scarico.

Attenzione! _____

Smaltire l'acqua di condensa in modo rispettoso dell'ambiente in un apposito centro di raccolta.

RIEPILOGO INTERVALLI DI MANUTENZIONE

FUNZIONE	DOPO LE PRIME 100 ORE	OGNI 100 ORE
Pulizia filtro aspirazione e/o sostituzione dell'elemento filtrante	•	•
Scarico condensa serbatoio	Quotidianamente e a fine lavoro	

7.3 Valvola di sicurezza (rif. 10)

La valvola di sicurezza è impostata sulla massima pressione consentita per il serbatoio dell'aria.

Non è consentito modificare la regolazione della valvola di sicurezza. La valvola di sicurezza deve essere attivata di quando in quando in modo che funzioni correttamente in caso di necessità. Ruotare la ghiera fino a quando non è completamente allentata. Quindi tirare la ghiera con forza sufficiente fino a quando si sente l'aria compressa che fuoriesce (Fig. 11). Poi rilasciare la ghiera e riavvitarla.

Tenere sempre pulita e sgombra da impedimenti la valvola di sicurezza e la zona circostante.

7.4 Conservazione

Attenzione!

Staccare la spina dalla presa di corrente, sfiatare l'apparecchio e tutti gli utensili ad aria compressa ad esso collegato e scaricare la condensa. Tenere il compressore in modo tale che non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate.

Attenzione!

Tenere il compressore solo in un ambiente asciutto e non accessibile per persone non autorizzate. Non ribaltarlo, conservarlo solo diritto!

8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE relativa allo smaltimento di rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

9. POSSIBILI ANOMALIE E RELATIVI INTERVENTI AMMESSI

Anomalia	Causa	Intervento
Il compressore si arresta e riparte autonomamente dopo qualche minuto.	Intervento della protezione termica, causa surriscaldamento del motore.	Lasciare raffreddare il compressore. Areare il locale.
Il compressore dopo alcuni tentativi di avviamento si arresta.	Intervento della protezione termica causa surriscaldamento del motore (disinserzione della spina durante la marcia, scarsa tensione di alimentazione).	Azionare l'interruttore di marcia/arresto. Areare il locale. Attendere alcuni minuti ed il compressore si riavvierà autonomamente.
Il compressore non si arresta ed interviene la valvola di sicurezza.	Funzionamento non regolare del compressore o malfunzionamento del pressostato.	Staccare la spina e rivolgersi al centro assistenza.

Qualsiasi altro intervento deve essere eseguito dai Centri di Assistenza autorizzati, richiedendo ricambi originali. Manomettere la macchina può compromettere la sicurezza e comunque invalida la relativa garanzia.

Garanzia e riparazione.

In caso di merce difettosa o di necessità di parti di ricambio bisognerà rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

FR Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

GB Preserve this handbook for future reference.

IT Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro.



9070605

FACOM® brand and FACOM® logo are registered trademark of Stanley Black & Decker Inc. of affiliate company and are used under license.

MANUFACTURED BY: FNA S.P.A. - Via Einaudi 6, Robassomero (TO) Italy

DISTRIBUÉ EN FRANCE PAR MECAFER - 112 Chemin de la Forêt aux Martins, 26906 Valence, France

